

**ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΔΟΞΟΛΟΓΙΑ
ΕΠΙ ΤΗ 4η ΙΟΥΛΙΟΣ**



**THE CELEBRATORY DOXOLOGY
FOR JULY 4TH**

Sources

Petitions

GOA © The Greek Orthodox Archdiocese of America

Approved Text from Ecumenical Patriarchate of Constantinople: Protocol Number 975 dated October 30, 2014.

Scripture

NKJV—New King James Version, copyright © 1982 by Thomas Nelson.

RSV—Revised Standard Version of the Bible, copyright © 1946, 1952 and 1971 National Council of the Churches of Christ in the United States of America.

SAAS—St. Athanasius Academy Septuagint, copyright © 2008 by St. Athanasius Academy of Orthodox Theology.

Musical Text

Copyright © Fr. Seraphim Dedes, et. al.

Copyright © Holy Cross Orthodox Press

Copyright © Fr. Evagoras Constantinides

Greek Text

Ἱερατικόν produced by “Ἀποστολική Διακονία,” Ἔκδοσις Α' 1962, Β' 1977, Γ' 1987, Δ' 1992.

Ἱερατικόν produced by “Ἀποστολική Διακονία,” Ἔκδοσις Α' 1960, Β' 1990, Γ' 2000, Δ' 2002 (νέα), Ἔκδοσις Ε' 2004, ΣΤ' 2007.

Approved Text from Ecumenical Patriarchate of Constantinople: Protocol Number 975 dated October 30, 2014.

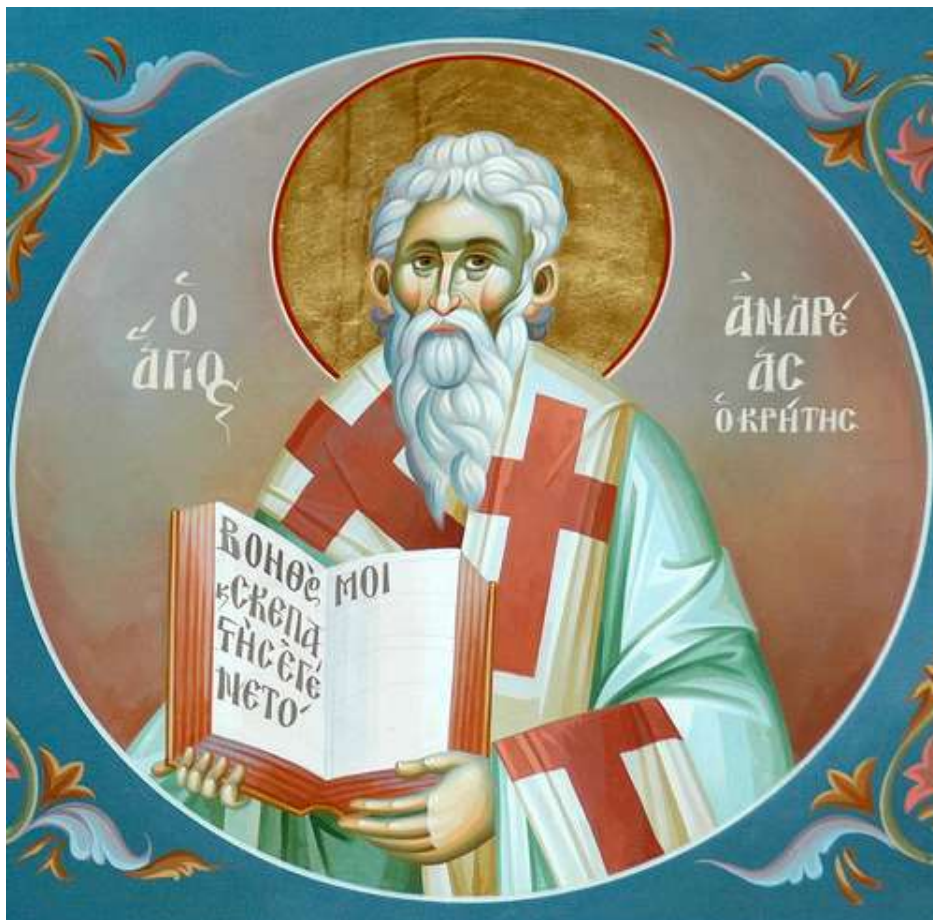
With the blessings of His Eminence Metropolitan Alexios of Atlanta

Compiled by Rev. Fr. Christos P. Mars

Special Consultation by Rev. Fr. Paul A. Kaplanis and

Rev. Fr. Kenneth C. Anthony

Edited by Elias Lampropoulos and Yvette Sajem





**Πανηγυρική Δοξολογία ἐπὶ τῇ
4ῃ Ἰουλίου**

Διάκονος: Εὐλόγησον, Δέσποτα.

Ἱερεύς: Εὐλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν,
πάντοτε, νῦν, καὶ ἀεὶ, καὶ εἰς
τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Λαός: Ἀμήν.

**Τὸ Ἀπολυτίκιον τοῦ Ἁγίου.
Ἦχος πλ. δ'.**

Ὁρθοδοξίας ὁδηγέ, εὐσεβείας
Διδάσκαλε καὶ σεμνότητος, τῆς
Ἐκκλησίας ὁ φωστήρ, Ἀρχιερέων
θεόπνευστον ἐγκαλλώπισμα,
Ἀνδρέα σοφέ, ταῖς διδαχαῖς σου
πάντας ἐφώτισας, λύρα τοῦ
Πνεύματος. Πρόσβευε Χριστῷ τῷ
Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

**The Celebratory Doxology for
July 4th**

Deacon: Master, give the blessing.

Priest: Blessed is our God always,
now and forever and to the ages of
ages.

People: Amen.

**Apolytikion of the Saint.
Mode pl. 4.**

Guide of Orthodoxy and a sacred
teacher of piety and dignity,
luminary of the world, and God-
inspired jewel of the episcopate, O
wise Andrew, the Spirit's
instrument: by your teachings you
enlightened all. Intercede with
Christ our God for the salvation of
our souls.

Εἶτα τό Κοντάκιον.

Ἦχος β'.

Προστασία τῶν Χριστιανῶν ἀκαταίσχυντε, μεσιτεία πρὸς τὸν Ποιητὴν ἀμετάθετε. Μὴ παρίδης ἀμαρτωλῶν δεήσεων φωνάς, ἀλλὰ πρόφθασον, ὡς ἀγαθή, εἰς τὴν βοήθειαν ἡμῶν, τῶν πιστῶς κραυγαζόντων σοι· Τάχυνον εἰς πρεσβείαν, καὶ σπεῦσον εἰς ἰκεσίαν, ἢ προστατεύουσα ἀεὶ, Θεοτόκε, τῶν τιμώντων σε.

Εἶτα, ἐκ τῆς Μικρᾶς Δοξολογίας ψάλλονται μόνον οἱ κάτωθι στίχοι.

Μικρὴ Δοξολογία

Ἦχος βαρῦς.

Δόξα σοι τῷ δείξαντι τὸ φῶς, Δόξα ἐν ὑψίστοις Θεῷ, καὶ ἐπὶ γῆς εἰρήνη, ἐν ἀνθρώποις εὐδοκία.

Ἕμνοῦμέν σε, εὐλογοῦμέν σε, προσκυνοῦμέν σε, δοξολογοῦμέν σε, εὐχαριστοῦμέν σοι, διὰ τὴν μεγάλην σου δόξαν.

Πρόσδεξαι τὴν δέησιν ἡμῶν, ὁ καθήμενος ἐν δεξιᾷ τοῦ Πατρὸς, καὶ ἐλέησον ἡμᾶς.

Next the Kontakion.

Mode 2.

A protection of Christians unshamable, intercessor to our Holy Maker, unwavering, please reject not the prayerful cries of those who are in sin. Instead, come to us, for you are good; your loving help bring unto us, who are crying in faith to you: Hasten to intercede and speed now to supplicate, as a protection for all time, Theotokos, for those who honor you.

After this, the Small Doxology is chanted with the following verses.

Small Doxology

Mode grave.

Glory be to You Who showed the light. Glory in the highest to God. His peace is on Earth, His good pleasure in mankind.

We praise You, we bless You, we worship You, we glorify You, and we thank You for Your great glory.

Accept our supplication, You Who sits at the right of the Father, and have mercy on us.

The Celebratory Doxology for July 4th

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν Πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἀμήν.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε· δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου. (ἅπαξ)

Παράτεινον τὸ ἔλεός σου τοῖς γινώσκουσί σε.

Ἅγιος ὁ Θεός, Ἅγιος Ἰσχυρός, Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς. (γ')

Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν.

Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἅγιος ὁ Θεός, Ἅγιος Ἰσχυρός, Ἅγιος Ἀθάνατος, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ἡ Δέησις

Διάκονος: Ἐλέησον ἡμᾶς ὁ Θεὸς κατὰ τὸ μέγα ἔλεός Σου, δεόμεθά Σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

Διάκονος: Ὑπερ τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων Χριστιανῶν.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

Blessed are You, O Lord, the God of our fathers, and praised and glorified is Your Name to the ages. Amen.

Blessed are You, O Lord. Teach me Your statutes. (once)

Extend Your mercy to those who know You.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us. (3)

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen.

Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

The Litany

Deacon: Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray to You, hear us, and have mercy.

People: Lord, have mercy. (3)

Deacon: Again we pray for pious and Orthodox Christians.

People: Lord, have mercy. (3)

Διάκονος: Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ Ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν Ἀλεξίου,¹ καὶ πάσης τῆς ἐν Χριστῷ ἡμῶν ἀδελφότητος.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

Διάκονος: Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ εὐσεβοῦς ἡμῶν Ἔθνους, πάσης Ἀρχῆς καὶ ἐξουσίας ἐν αὐτῷ, τοῦ κατὰ ξηράν, θάλασσαν καὶ ἀέρα φιλοχρίστου ἡμῶν Στρατοῦ καὶ ὑπὲρ τοῦ Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν ἐπιπλέον συνεργῆσαι καὶ κατευοδῶσαι αὐτούς ἐν πᾶσιν.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

Διάκονος: Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ μακαρίας μνήμης καὶ αἰωνίου ἀναπαύσεως πάντων τῶν ἐν τοῖς ἱεροῖς ἡμῶν ἀγῶσιν ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος ἀγωνισαμένων καὶ εὐκλεῶς πεσότων καὶ ὑπὲρ τοῦ συγχωρηθῆναι αὐτοῖς πᾶν πλημμέλημα ἐκούσιόν τε καὶ ἀκούσιον.

¹ Ἐάν ἱερουργῆ Βοηθός ἢ Τιτουλάριος Ἐπίσκοπος, τότε μνημονεύεται ἀμέσως μετὰ τὸν Οἰκειὸν Μητροπολίτην «καὶ τοῦ Ἐπισκόπου ἡμῶν (δαινός)... »

Deacon: Again we pray for our Archbishop Alexios,² and all our brothers and sisters in Christ.

People: Lord, have mercy. (3)

Deacon: Again we pray for our country, the president, and all those in public service, the armed forces on land, sea and air, and that the Lord God will assist them and guide them in everything.

People: Lord, have mercy. (3)

Deacon: Again we pray for the blessed memory and eternal rest of all those who fought for faith and country in our holy wars, and for the forgiveness of their sins, both voluntary and involuntary.

² If an Auxiliary or Titular Bishop is serving, then he is commemorated immediately following the commemoration of the local Metropolitan “and our Bishop (name)...”

The Celebratory Doxology for July 4th

Λαός: Αιώνία ἡ μνήμη, αἰωνία ἡ μνήμη, αἰωνία αὐτῶν ἡ μνήμη.

Διάκονος: Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ διαφυλαχθῆναι τὴν ἁγίαν Ἐκκλησίαν καὶ, τὴν πόλιν ταύτην, καὶ πᾶσαν πόλιν καὶ χώραν ἀπὸ ὀργῆς, λοιμοῦ, λιμοῦ, σεισμοῦ, καταποντισμοῦ, πυρός, μαχαίρας, ἐπιδρομῆς ἀλλοφύλων, ἐμφυλίου πολέμου καὶ αἰφνιδίου θανάτου· ὑπὲρ τοῦ ἰλεων, εὐμενῆ καὶ εὐδιάλλακτον γενέσθαι τὸν ἀγαθὸν καὶ φιλόανθρωπον Θεὸν ἡμῶν, τοῦ ἀποστρέψαι καὶ διασκεδάσει πᾶσαν ὀργὴν καὶ νόσον τὴν καθ' ἡμῶν κινουμένην καὶ ῥύσασθαι ἡμᾶς ἐκ τῆς ἐπικειμένης δικαίας αὐτοῦ ἀπειλῆς καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

Διάκονος: Ἦτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ εἰσακοῦσαι Κύριον τὸν Θεὸν ἡμῶν φωνῆς τῆς δεήσεως ἡμῶν τῶν ἁμαρτωλῶν καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς.

Λαός: Κύριε, ἐλέησον. (γ')

People: Eternal memory, eternal memory, may their memory be ever eternal.

Deacon: Again we pray for the protection of this Holy Church and this city, and every city and land from wrath, famine, pestilence, earthquake, flood, fire, sword, foreign invasion, civil strife, and accidental death. That our good and loving God may be merciful, gracious and kindly disposed, and may divert and disperse all anger, and disease coming against us, and deliver us from His own just threat hanging over us, and have mercy on us.

People: Lord, have mercy. (3)

Deacon: Again we pray that the Lord our God may hear the prayer of us sinners, and have mercy on us.

People: Lord, have mercy. (3)

Ὁ Ἱερεὺς ἐκφωνεῖ·

Ἱερεὺς: Ἐπάκουσόν ἡμῶν, ὁ Θεός, ὁ Σωτὴρ ἡμῶν, ἡ ἐλπίς πάντων τῶν περάτων τῆς γῆς καὶ τῶν ἐν θαλάσῃ μακρὰν, καὶ ἰλεως, ἰλεως γενοῦ ἡμῖν, Δέσποτα ἐπὶ ταῖς ἁμαρτίαις ἡμῶν καὶ ἐλεῆσαι ἡμᾶς. Ἐλεήμων γὰρ καὶ φιλόανθρωπος Θεός ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Λαός: Ἀμήν.

Ὁ Ἱερεὺς εὐλογῶν τὸν Λαὸν λέγει·

Ἱερεὺς: Εἰρήνη παῖσι.

Λαός: Καὶ τῷ πνεύματί σου.

Διάκονος: Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνομεν.

Λαός: Σοὶ, Κύριε.

Εὐχή

Ἱερεὺς:

The Priest exclaims:

Priest: Hear us, O God, our Savior, the Hope of all those who live everywhere on earth, and those far out at sea. Be gracious toward our sins, Master, and have mercy on us. For You are a merciful and loving God, and to You we give glory, to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of the ages.

People: Amen.

The Priest blesses the People saying:

Priest: Peace be with all.

People: And with your spirit.

Deacon: Let us bow our heads to the Lord.

People: To You, O Lord.

Prayer

Priest: O Lord our God, You hold together the universe by Your power, and by Your divine and almighty will You govern the world; You created from one blood

The Celebratory Doxology for July 4th

all nations of mankind that inhabit the face of the earth, and have assigned to each its boundaries; you have conferred special blessing on this our country America, and help it develop into the foremost nation of the world, a true champion of freedom and democracy, and the haven for the oppressed and those who look for the opportunity to live in dignity. You kept it free for more than two centuries by Your divine grace, and You preserved and saved it through many wars and world upheavals. Do you, Yourself, all-holy Master, accept our prayers of thanksgiving for our country America. Give rest to the souls of our fathers, mothers, brothers and sisters who nobly fought and gloriously died for its freedom. Make us all worthy of freedom and aware of the responsibilities that flow therefrom, preserve us in peace and concord, and guide us to every good work that is pleasing to You. Give steadfastness to every authority and power in the nation and make them favorably and well-disposed towards the God-given right of all Your People.

Ὁ Ἱερεὺς ἐκφωνεῖ·

Ἱερεύς: Σὺ γὰρ εἶ ὁ Βασιλεὺς τῆς εἰρήνης καὶ Σωτὴρ τῶν ψυχῶν ἡμῶν, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Υἱῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Λαός: Ἀμήν.

Ἀπόλυσις

Ἱερεύς: Δόξα σοι ὁ Θεός, ἡ ἐλπίς ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

Διάκονος: Δόξα Πατρὶ καὶ Υἱῷ καὶ Ἁγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἀμήν. Κύριε, ἐλέησον. (γ') Δέσποτα ἅγιε, εὐλόγησον.

Ἱερεύς: (Ὁ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν), Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου ἁγίας Αὐτοῦ μητρὸς δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιῦ Σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων Δυνάμεων ἀσωμάτων, ἱκεσίαις τοῦ τιμίου, ἐνδόξου, προφήτου Προδρομοῦ

The Priest exclaims:

Priest: For You are the Prince of Peace and the Savior of our souls, and to You we give glory, to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever, and to the ages of ages.

People: Amen.

Dismissal

Priest: Glory to You, Christ our God and our Hope, glory to You.

Deacon: Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and to the ages of ages. Amen. Lord, have mercy. (3) Holy Master, give the blessing.

Priest: May (*He Who rose from the dead*) Christ our true God, through the intercessions of His all-pure and all-immaculate holy Mother; the power of the precious and life-giving Cross; the protection of the honorable, bodiless powers of heaven; the supplications of the honorable, glorious prophet and forerunner John the Baptist; of the

The Celebratory Doxology for July 4th

καὶ Βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν
ἀγίων, ἐνδόξων καὶ
πανευφήμων Ἀποστόλων, τῶν
ἀγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων
Μαρτύρων, τῶν ὁσίων καὶ
θεοφόρων Πατέρων ἡμῶν, τῶν
ἀγίων καὶ δικαίων θεοπατόρων
Ἰωακεῖμ καὶ Ἄννης, τοῦ ἐν
ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Ἀνδρέου
Ἐπισκοποῦ Κρήτης, Θεοδώρου
Κυρήνης, Λουκίας Μάρτυρος, ὧν
καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν καὶ
πάντων τὸν Ἄγιων, ἐλεῆσαι καὶ
σῶσαι ἡμᾶς, ὡς ἀγαθὸς καὶ
φιλόανθρωπος καὶ ἐλεήμων
Θεός.

Ἱερεὺς: Δι' εὐχῶν τῶν ἀγίων
Πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ
Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν, ἐλέησον
καὶ σῶσον ἡμᾶς.

Λαός: Ἀμήν.

holy, glorious, and praise-worthy
Apostles; of the holy, glorious, and
triumphant Martyrs; of our holy
God-bearing Fathers; of the holy
and righteous ancestors of God,
Joachim and Anna; of our father
among the saints, Andrew, Bishop
of Crete, Theodore, of Kyrene, Lucia
the Martyr, whose memory we
celebrate today, and of all the
saints; have mercy on us and save
us, for He is good and loves
mankind.

Priest: Through the prayers of our
Holy Fathers, Lord Jesus Christ,
our God, have mercy on us and
save us.

People: Amen.

